



IPA ĀTE  
ASHENĪKA

SĀKINARĒTSI

IYORĒKA  
ASHENĪKA

Coletânea Ashenĩka

# YOTAIRINI EETXEERIKI

YOREKAÄTSI PAINI

Coletânea Ashenïka

Povo Ashenïka

Livros da Coletânea

IPAÄTE ASHENÏKA

SÄKINARËTSI - Këkitharëtsi ashi eetxeeriki

IYORËKA ASHENÏKA



1ª Edição 2012

Presidente da República Federativa do Brasil  
Dilma Rousseff

Ministro da Educação  
Aloizio Mercadante Oliva

Governador do Estado do Acre  
Tião Viana

Secretário de Estado de Educação e Esporte - SEE  
Daniel Zen

Assessor Especial de Assuntos Indígenas - AEAI  
José de Lima Kaxinawa

Secretário Adjunto de Gestão Interna - SEE  
Railton Geber

Diretor de Ensino - SEE  
Josenir Calixto

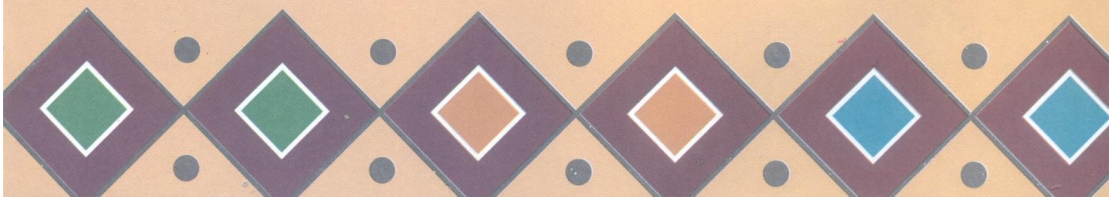
Coordenadora de Educação Escolar Indígena - SEE/CEI  
Maria do Socorro de Oliveira


Divisão de Comunicação da SEE  
Edson Pergentino da Silva

Designer Gráfico/Editorial  
Paulo Edson Alves

Revisão e atualização  
Revisão Geral: Komayari Ashaninka  
Isaac da Silva Piyãko  
Maria do Socorro de Oliveira  
Elizabeth Lins

Capa: Wewito Piyãko  
Contra Capa: Komayari Ashaninka





DADOS CATALOGRÁFICOS DOS  
LIVROS DA COLETÂNEA

**IPAÄTE ASHENĨKA**

Elaboração: Komāyari, Margarete, Toto,  
Wayo, Wewito  
Colaboração: Pishiro, Diene  
Desenhos: Komāyari, Bike, Toto, Wayo,  
Wewito  
Edição: Fabio  
Direitos Autorais: Associação Ashaninka do  
Rio Amônia - APIWTXA

**SĀKINARĒTSI**

**KĒKITHARĒTSI ASHI EETXEERIKI**

Autoria do Material:  
Isaac da Silva Piyāko, Komayāri Ashaninka,  
Wewito Piyāko  
Alunos da Escola Samuel Piyāko  
Comissão Pró-Índio do Acre - Setor Educação -  
1ª Edição - Rio Branco 1998  
Direitos Autorais:  
Associação Ashaninka do  
Rio Amônia - Apiwtxa  
Levantamento e Organização:  
Prof. Isaac da Silva Piyāko,  
Maria Luiza Ochoa  
Revisão: Prof. Isaac da Silva Piyāko  
Digitação: Joaquim Luis Tashkā Yawanawá  
Diagramação: Maria Luiza Ochoa, Joaquim

Luis Tashkā Yawanawá, Renato Antonio  
Gavazzi


Transcrição gráfica dos desenhos:  
Danuta Maria Zarzyka  
Capa: Renato Antonio Gavazzi  
Contra Capa: Komayāri Ashaninka  
Responsabilidade editorial: Comissão  
Pró-Índio do Acre - CPI/AC  
Apoio: NRF/OD - Norwegian Rainforest  
Foundation  
CESE - Coordenadoria Ecumênico de Serviço

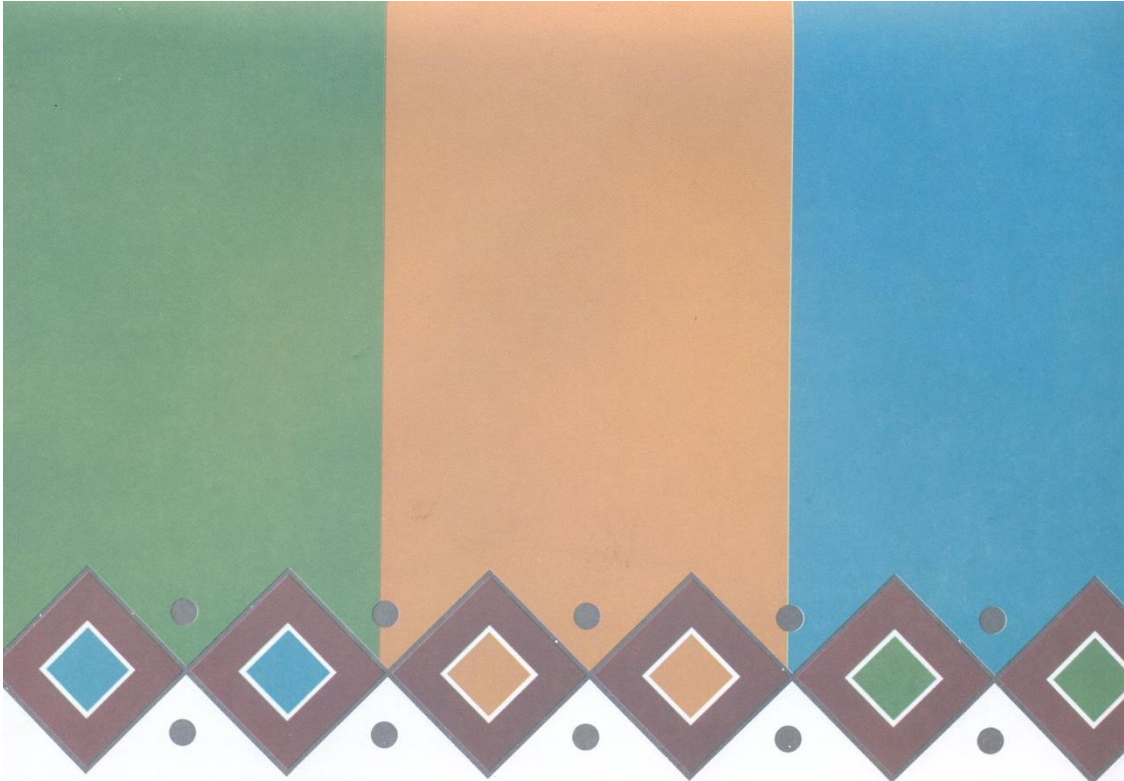
**IYORĒKA ASHENĨKA**

Ātakirori Owametātaniri:  
Komayari Ashaninka, Wewito Piyāko  
Francisco Minari Ashenika, Otxe, Homão,  
Masha Ashenika, Enison, Reateque, Piyāko,  
Ātxoki Ashenika

Owametawori:  
Tore Homo Ashenika, Kākari Ashenika,  
Tsināpari Ashenika, Jaime Piyāko, Sariki  
Piyāko, Omāttxo Piyāko

Ātariite:  
Pishiro Ashenika, Horiwātsi Kamitsi  
Ashenika, Witxitxi Santos Ashenika,  
Eriwira Ashenika





---

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)

---

P879y Povo Ashenika.

Yotayrine cexeyrike – yorekaätsi payni: coletâneas Ashanika / Povo Ashenika [Revisão geral: Komayari Ashaninka; Isaac da Silva Piako]. – Rio Branco: SEE/CEI, 2012.

109 p., il.

Livros da coletânea: Ipaate Ashenika; Sakinaretsi; Iyoreka Ashenika.

I. Índios Asheninka – Acre. 2. Educação indígena – Vocabulários – Acre. 3. Índios Asheninka – Cultura – Estudo e ensino. 4. Índios Asheninka – Artes – Prática pedagógica. I. Ashanika, Komayari. II. Piako, Isaac da Silva. III. Título.

CDD. 980.41098112

---

Biblioteca: Vivyanne Ribeiro das Mercês Neves CRB-II/600

# APRESENTAÇÃO

Este livro YOTAIRINI EENTXEERIKI YORENKAÄTSI PAINI tem como objetivos reunir, mostrar, ensinar e aprender todos os conhecimentos tradicionais, ensinamentos e aprendizados do povo Ashenïka sobre a sua tradição e cultura e transformar em conteúdos escolares, mas sem perder de vista a sua prática cultural, seus valores tradicionais e educacionais. Tais conhecimentos foram valorizados e preservados ao longo das suas existências e suas resistências históricas e ancestrais milenares.

O material foi pensado nos trabalhos e na prática escolar para auxiliar nas práticas pedagógicas dos professores e facilitar o estímulo com seus alunos e mesmo tempo vai facilitar no processo de reflexão, prática e no seu desenvolvimento e aprendizagem escolar.

Esse material foi feito coletivamente, com muito cuidado e carinho. Selecionamos os temas e os conteúdos mais relevantes. Consultamos os livros antigos que foram produzidos por nós, escolhemos os livros, definimos os temas e os conteúdos e acrescentamos mais para enriquecê-lo mais. Incluímos as Artes Ashenïka, desenhos do chapéu (Amathayrentsi) e da roupa tradicional/cusma (Kithaarentsi), a música (Omãpaãtsi) Ashenïka e complementamos os Vocabulários, as frases e os textos, enfim.

Estão no livro os resultados do trabalho com os parceiros: a comunidade e a escola. Contamos com a participação de todos e as contribuições dos anciãos e das anciãs através de pequena oficina em forma de aulas dos professores. Também contamos com o apoio da COORDENAÇÃO DA EDUCAÇÃO ESCOLAR INDÍGENA, especialmente a equipe toda que colaboraram junto com gente, a pessoa da MARIA DO SOCORRO e da BETH, Assim como a instituição financeira do projeto de publicação e a gráfica enfim.

Komãyari Asheninka

# Coletânea Ashenika



IPAĀTE  
ASHENĪKA

1<sup>a</sup> Parte



SĀKINARĒTSI

2<sup>a</sup> Parte



IYORĒKA  
ASHENĪKA

3<sup>a</sup> Parte



1ª Parte

# IPAĂTE ASHENÏKA



# OSÄKINARE ASHENĪKA

A	E	H	I	K	M
N	O	P	R	S	SH
T	TH	TS	TX	W	Y

a	e	h	i	k	m
n	o	p	r	s	sh
t	th	ts	tx	w	y

<i>a</i>	<i>e</i>	<i>h</i>	<i>i</i>	<i>k</i>	<i>m</i>
<i>n</i>	<i>o</i>	<i>p</i>	<i>r</i>	<i>s</i>	<i>sh</i>
<i>t</i>	<i>th</i>	<i>ts</i>	<i>tx</i>	<i>w</i>	<i>y</i>

PĪYAANATERO EEHATSI PISĂKINATERO

A E H I

K M N O

P R S SH

T TH TS

TX W Y

PĪYAANATERO EEHATSI PISĀKINATERO

a

e

h

i

k

m

n

o

p

r

s

sh

t

th

ts

tx

w

y

PĪYAANATERO EEHATSI PISĂKINATERO

a

e

h

i

k

m

n

o

p

r

s

sh

t

th

ts

tx

u

y

OYAATSIRORI SĂKINARĚTSI PAINI

A	E	I	O
AA	EE	II	OO
Ă	Ě	Î	Û
ĂĂ	ĂĂ	ÎÎ	ÛÛ

a	e	i	o
aa	ee	ii	oo
ă	ě	î	û
ăă	eě	iî	oû

<i>a</i>	<i>e</i>	<i>i</i>	<i>o</i>
<i>aa</i>	<i>ee</i>	<i>ii</i>	<i>oo</i>
<i>ă</i>	<i>ě</i>	<i>î</i>	<i>û</i>
<i>ăă</i>	<i>eě</i>	<i>iî</i>	<i>oû</i>

PĪYAANATERO EEHATSI PISĂKINATERO

A E I O

AA EE II OO

Ă Ĕ Ĩ Ő

AĂ EĔ IĨ OŐ

PĪYAANATERO EEHATSI PISĀKINATERO

a

e

i

o

aa

ee

ii

oo

ã

ẽ

ĩ

õ

aã

eẽ

iĩ

oõ



PĪYAANATERO EEHATSI PISĀKINATERO

*a*

*e*

*i*

*o*

*aa*

*ee*

*ii*

*oo*

*ã*

*ẽ*

*ĩ*

*õ*

*aã*

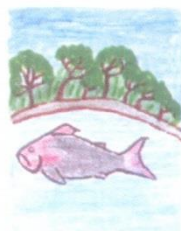
*eẽ*

*ĩĩ*

*oõ*

# A

## AMĚPORI



ATATAWO

ASAWATARI

AAKOMĚTOTSI

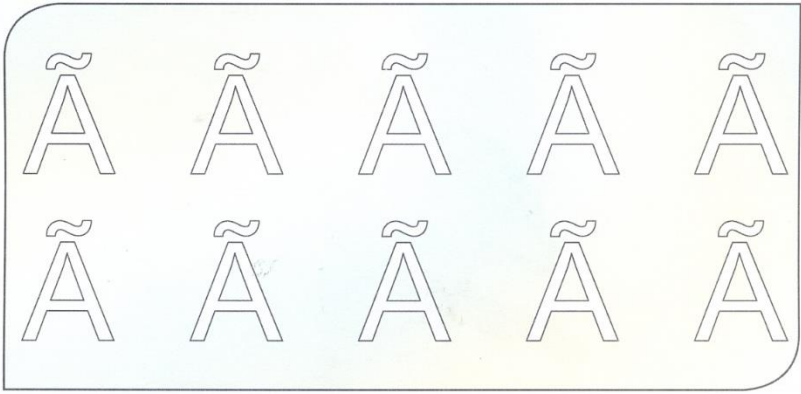
TSIPI

ANONA

AMAKIRI

# A A A A

1. PIPOTHOTERO



2. POYATERO



A

a

3. PITAPOTAKOTERO MAAWOINI A

ATATAWO

AMIKOMOOTSI

ANA

AANÍKA

# Ã

## ÃPEENIROKI



ÃTAMI

ÃTAWIYAARI

PITOTSI

ÃPE

# Ã

# Ã

# Ã

# Ã

1. PAPIITERO PISĂKINATE **Ă** *ă*

Ă Ă Ă Ă Ă Ă Ă Ă

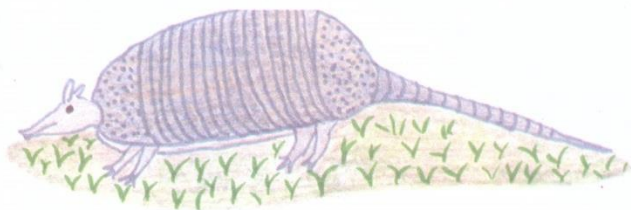
Ă

ă

2. PĂTE ĂTAMI

E

ETSI



EROTSI

ETSIKI

ETHO

KOMARÖTSI

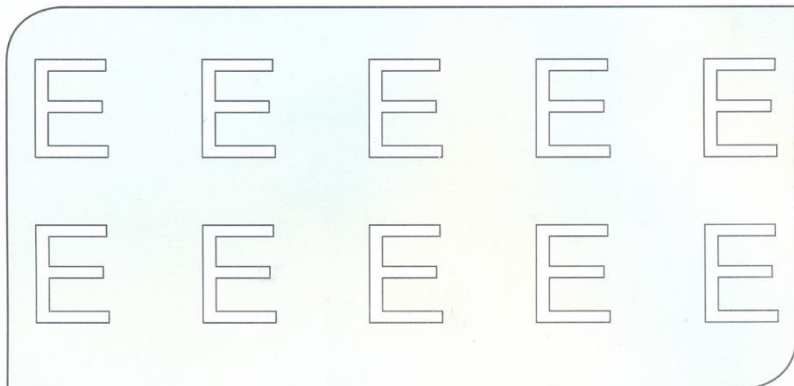
E

E

E

E

## 1. PIPOTHOTERO

2. PAPIITERO PISÄKINATE **E** *e*

**E**

---

*e*

---

## 3. PITHÖKATERO YAÄTSI:

\_\_\_ TSI

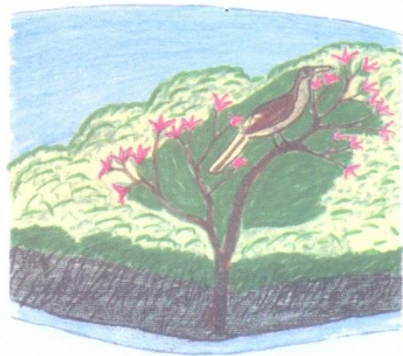
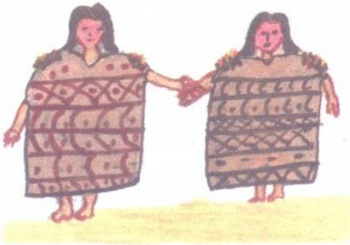
\_\_\_ THO

\_\_\_ ROTSI

\_\_\_ TSIKI

Ě

ĚPARI



EĚTXO

EĚTSI

THOORI

Ě

Ě

Ě

Ě



## 1. PAPIITERO PISĂKINATE Ě ě

Ě Ě Ě Ě Ě Ě Ě Ě Ě Ě Ě Ě Ě Ě Ě Ě

Ě

Ě

ě ě ě ě ě ě ě ě ě ě ě ě ě ě ě ě

ě

## 2. PITAPOTAKOTERO Ě

TSIWANA

EĚTXO

SHÍKI

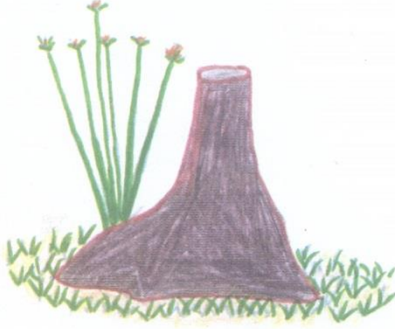
HETO

ĚPARI

EĚTSI

I

IWEKI



IMOWO

SHIRO

IITHOKI

IRÄYO

SHITOWI

I

I

I

I

I

1. PIPOTHOTERO EEHATSI PISHAKOTXAAWO  
PISÄKINATE:


.....

I

i

2. PITAPOTAKOTERO I

ISHIKO

IWĚKI

IRÄYO

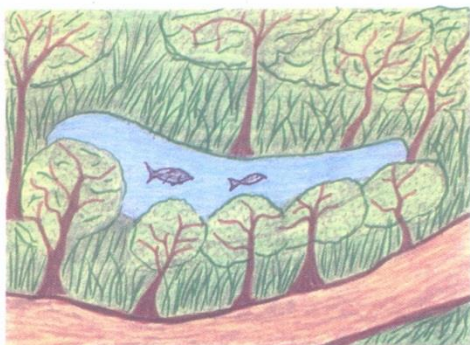
IMOWO

IITHOKI

YOPO

ĩ

ĨKAARI



ĨKINIROKI

ĨPOOTO

ĨKITE

MEYIRI

ĨTSIPAKI

ĨTXATO

ĩ

ĩ

ĩ

ĩ

1. PÄTE İKAARI:

2. PAPIİTERO PISÄKINATE İ

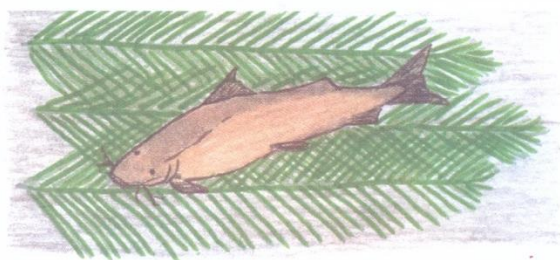
İ

---

---

O

OMANI



ORISHĪTSI

OSHERO

MAKI

OIRÖTSI

OOWIRO

OSHI

O

O

O

O

1. PISHAKOTXAAWO PISĀKINATE:

○ \_\_\_\_\_

○ \_\_\_\_\_

○ \_\_\_\_\_

2. PITAPOTERO LETRA ○

○ OSHI

OOWIRO

OSHERO

MAKI

ORISHĪTSI

PĀKOTSI

OTSITSI

KONNOYA

OORIYA

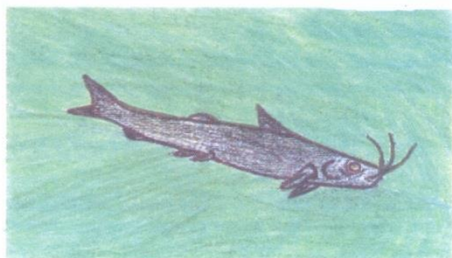
OMO

OKI

SAWETO

Ō

ŌKONASHI



ŌKOTXAPA

ŌTXAĀTSI

ŌKIRO

ŌKOTSIRĒTSI

TSIWANA

Ō

Ō

Ō

Ō



1. PAPIITERO PISÃKINATE Õ

Õ \_\_\_\_\_

Õ \_\_\_\_\_

2. PITAPOTAKOTERO Õ

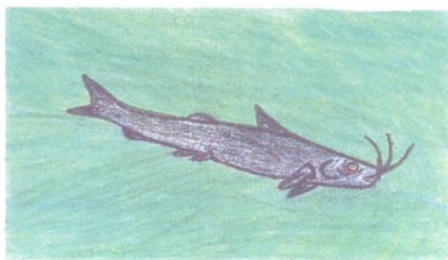


3. PÃTE APAANI ÕKONA:

Empty rounded rectangular box for writing.

# H

HOROWA



HERO

HAATXOTSI

HOORI

HASHĪTSI

KANARI

HAIYA

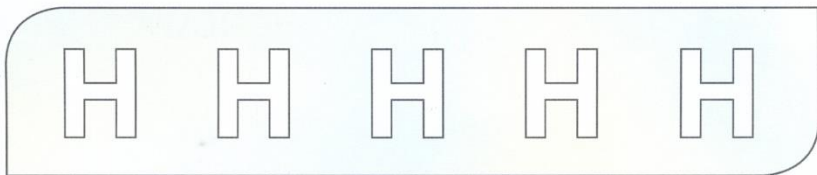
# H

# H

# H

# H

## 1. PIPOTHOTERO HIROKA:



H

h

## 2. PITHŌKATERO YAĂTSI:

\_\_\_ EMA    \_\_\_ OMO    \_\_\_ ORERO  
 \_\_\_ ERO    \_\_\_ OPE    \_\_\_ IRITSI

## 3. PĂTE APITE TESËYO ARIRIKA PITHŌKA-TAKIRO, PISĂKINATERO OWAIRO:

--	--



4. PĪYĀANATERO EEHATSI PISĀKINATERO:

HA

HE

HI

HO

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

5. PISĀKINATE WAIRŌTSI EERĪTĀTAWORI H

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

6. PĀTE TESĒYO EEHATSI PISĀKINATE APAANI KĒKITHARĒTSI:

Large empty rounded rectangular box for writing.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

# K

## KASĀTO



KĚTHORI

KŌPERO

KOSANIRI

KĚTERO

MAPOTXA

KOTERI

# K K K K

1. PIPOTHOTERO **K**

K K K K K

2. PITAPOTAKOTERO **K**

KANARI KASHIRI  
PATSITAAKI KASHEKARI  
KANIRI PĀKOTSI KĒTHORI

3. PITHŌKATERO PISĀKINATERO YAĀTSI:

\_\_\_ ANARI \_\_\_ ASHIRI \_\_\_ ANIRI  
\_\_\_ ĒTHORI PĀ \_\_\_ OTSI  
\_\_\_ ASHE \_\_\_ ARI PATSITAA \_\_\_ I

1. PĪYAANATERO EEHATSI PISĀKINATERO:

KA KE KI KO  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

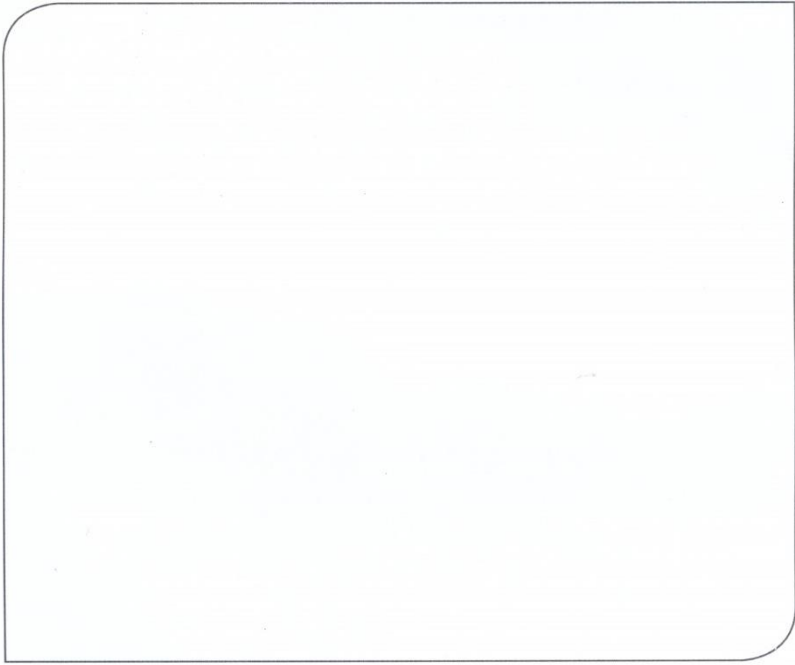
2. PISÃKINATE WAIRÕTSI EERÎTÃTAWORI K

---

---

---

3. PÃTE TESËYO EEAATSI PISÃKINATE APAANI KËKITHARËTSI:



---

---

---

# M

MEERO



ĪPOKIRO

MITERI

MESHA

MAMAWO

MOOTA

MOKORI

# M

# M

# M

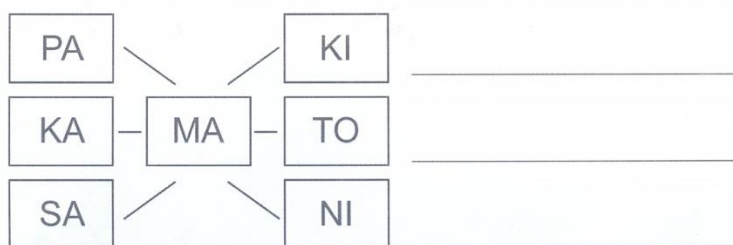
# M



## 1. PISHAKOTXAAWO:

MA	ME	MI	MO
_____	_____	_____	_____
ma	me	mi	mo
_____	_____	_____	_____

## 2. PAPTOTERO YAÁTSI KAMETHA:



## 3. PĪYAANATERO YAÁTSI EEHATSI PISĀKINATERO:

MANIRO	MERETO	MOOTA	MĀITO
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

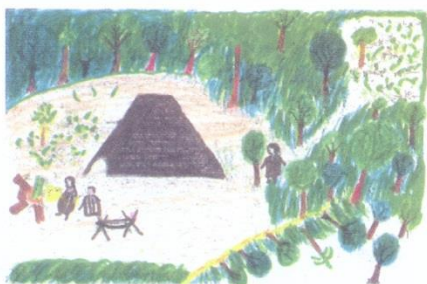
## 4. PITHŌKATAIRO YAÁTSI POWASHITERO:

MO SHE RĚ

___ RI	MA ___ RI
TO ___ TO ___ TSI	ŌKOTSI ___ TSI
POWA ___ TSI	MA ___ RO

# N

## NĀPITSI



NAANO

NOŌKE

AWIRIYAAKI

NAITSI

NOONENETAYAKI

NAWASHA

# N

# N

# N

# N

## 1. PITAPOTAKOTERO N

NĀPITSI

KANARI

NETSI

NAITSI

NAANO

PANAWA

NOŌKE

KANIRI

## 2. PITHŌKATERO IYOTAKA N

\_\_\_ ETSI

\_\_\_ AA \_\_\_ O

\_\_\_ ĀPITSI

KA \_\_\_ ARI

\_\_\_ OŌKE

KA \_\_\_ IRI

\_\_\_ AITSI

PA \_\_\_ AWA

## 3. POYAATERO PISĀKINATE:

N N N N N N N N N N

N

## 4. PĪYAANATERO EEHATSI PISĀKINATERO:

NA

NE

NI

NO

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

5. PISĀKINATE WAIRŌTSI EERĪTĀTAWORI N

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

6. PĀTE TESĒYO EEHATSI PISĀKINATE APAANI  
KĒKITHARĒTSI:

_____
_____
_____

# P

## PONIRO



TSITSIRI

PIRÍTO

PŌPORI

POTHOTSI

POOWŌTO

PĀTXO

# P

# P

# P

# P

# 1. PIPOTHOTERO P



## 2. PĪYAANATERO YAĀTSI EEHATSI PISHAKO-TXAAWO:

PARETO	PIRĪTO	POTHOTSI
_____	_____	_____
_____	_____	_____
PARINARI	PITOŌTSI	PAATO
_____	_____	_____
_____	_____	_____

## 3. PITAPOTAKOTERO: P

PIRĪTO	PARINARI	APASHIRO	SHIRO	
ASOPI	PITOTSI	PĀTXO	ĪTXATO	SHENŌTSI
PARETO	PĀKOTSI	PATSITAAKI		

## 4. PISĀKINATAIRO YAĀTSI KAMETHA:



5. PĪYAANATERO EEHATSI PISĀKINATERO:

PA

PE

PI

PO

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

6. PISĀKINATE WAIRŌTSI EERĪTĀTAWORI **P**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

7. PĀTE TESĒYO EEHATSI PISĀKINATE APAANI  
KĒKITHARĒTSI:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

# R

## PARETO



PARINAARI

KEMARI

KIRANA

ROIROITSI

SHŌNAKI

SARIYOOKI

# R

# R

# R

# R



1. PIPOTHOTERO EEHATSI PISHAKOTXAAWO:

R R R R R

R R R R R R R R R R

R

*R*

2. PITAPOTAKOTERO R

SHOWIRÉTSI

PARINAARI

KOSHIRI

SHIMÖTSI

ROIROITSI

TXARAWA

MEYÄTO

SHIRAÄPARI

3. PITSEYAATERI HIRIKA TXARAWA, MEYÄTO  
EEHATSI PÄTERO IWAIRO:

--	--

4. PĪYAANATERO EEHATSI PISĀKINATERO:

RA

RE

RI

RO

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

5. PISĀKINATE WAIRŌTSI EERĪTĀTAWORI **R**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

6. PĀTE TESĒYO EEHATSI PISĀKINATE APAANI  
KĒKITHARĒTSI:

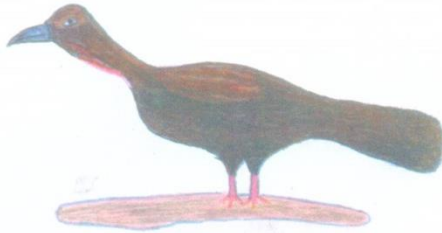
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

S

SĂKATSI



SĂTARI

SAWETO

SĂKORI

SĂTERA

SANI

POTHOTSISĂPI

S

S

S

S

1. PISĀKINATERO EEHATSI PISHAKOTXAAWO:

SA SE SI SO

SA

SE

SI

SO

\_\_\_\_\_

2. PĪYAANATERO HIROKA SĀKINARETSI  
EEHATSI PIWETSIKE YAĀTSI:

SA + WE + TO → \_\_\_\_\_

SA + NĀ + TSI → \_\_\_\_\_

SA + KA + TSI → \_\_\_\_\_

KA + SĀ + TO → \_\_\_\_\_

KO + SA + NI + RI → \_\_\_\_\_

PA + SA + WO → \_\_\_\_\_

3. PISĀKINATE IWAIRO PAINI TSIMERI IKAATSI  
OWAITARI ERITĀTAWORI **S**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

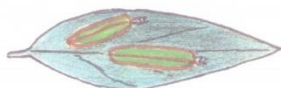
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

# SH

SHAWO



SHĀKO

SHOOPA

SHORĪTSI

KOKA

SHITO

SHEYAKI

# SH SH SH

1. PISHAKOTXAAWO:

S H S H S H S H S H

SH

sh

SHA

SHE

SHI

SHO

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

2. PIWETSIKE YAÄTSI PAPTOTERO HIROKA SÄKINARETSI:



3. PITHÖKATERO PISÄKINATERO YAÄTSI:

\_\_\_\_\_ IRO                      \_\_\_\_\_ IRÖTSI

A \_\_\_\_\_ ENİKA              \_\_\_\_\_ ONIRO

\_\_\_\_\_ ENÖTSI                      I \_\_\_\_\_ IKO

T

TOYOYO



TONIRO

OPĚPE

TAYRĪKARI

TAIRI

TOTO

TESOKI

T

T

T

T

1. PITHÖKATAIRO PISÄKINATAIRO YAÄTSI:

\_\_\_ OPA                      \_\_\_ AIRI  
KÔ \_\_\_ A                      NOPÄ \_\_\_ E

2. PAPTOTERO YAÄTSI KAMETHA:

TO → KA \_\_\_ RI                      \_\_\_\_\_  
      → TA \_\_\_ MA                      \_\_\_\_\_

3. PITAPOTAKOTERO T

TÖKARI      TOTAMA  
KOTERI      ATATAWO  
SHĪTORI     ASAWATARI

4. PĪYAANATERO EEHATSI PISÄKINATERO:

TA              TE              TO  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



5. PISĀKINATE WAIRŌTSI EERĪTATAWORI T

---

---

---

6. PĀTE TESĒYO EEHATSI PISĀKINATE  
APAANI KĒKITHARĒTSI:



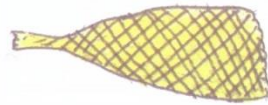
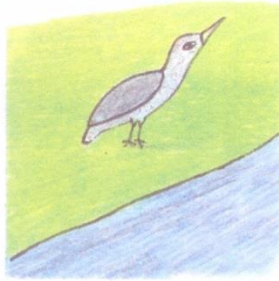
---

---

---

# TH

## THAIRO



THAMIRI

THOPIRO

THOORI

HEWAĀTSI

THAWORI

THŌTHO

# TH TH TH TH

1. PIPOHOTERO EEHATSI PISHAKOTXAAWO ISAAWIKI:

TH TH TH TH

TH TH TH TH TH

TH

th

2. POOKOTERO YAÁTSI OTSIMIKA OSHAWORI:

THAMIRI

POTHOTSI

THAATO

KATHARO

KŌTHAWO

KĚTHORI

THOWERO

THAIRO

MATHŌTHORI

THAIRO

THOWERO

KĚTHORI

KŌTHAWO

THAMIRI

THAATO

POTHOTSI

KATHARO

MATHŌTHORI

3. PĪYAANATERO EEHATSI PISĀKINATERO:

THA      THO

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

4. PISĀKINATE WAIRŌTSI EERĪTATAWORI  
THO

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

5. PĀTE TESĒYO EEHATSI PISĀKINATE  
APAANI KĒKITHARĒTSI:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

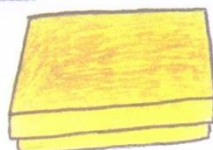
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

# TS

## TSIRIKANA



TSIROTSI

TSISO

TSITXOKI

TSIWO

TSIRĚTSI

KASHEEKARI

# TS TS TS TS

1. PIPOTHOTERO TS

TS TS TS TS

2. PISHAKOTXAAWO:

TS TS TS TS TS

TS

*ts*

3. PITAPOTAKOTERO TS

TSIRIKANA	TSIROTSI
TSIWO	TSISO
KASHEEKARI	TSITXOKI

4. PĀTE APAANI TSIRĒTSI:

5. PĪYĀANATERO EEHĀTSI PISĀKINATERO:

TSI

---

---

6. PISĀKINATE WAIRŌTSI EERĪTATAWORI **TS**

---

---

---

7. PĀTE TESĒYO EEHĀTSI PISĀKINATE APAANI  
KĒKITHARĒTSI:

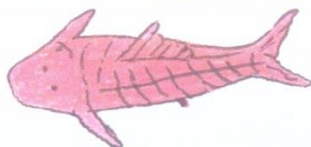
---

---

---

# TX

## TXÕPI



TXOTXOKI

TXËKO

TXEËTSI

MAATSI

TXORINA

TXEWÕTSI

# TX TX TX TX



1. PIPOTHOTERO EEHATSI PISHAKOTXAAWO  
PISĂKINATE:

TX TX TX TX

TX TX TX TX TX

TX

2. PĪYAANATERO EEHATSI PITHŌKATAIRO YAĀTSI:

TXAAPA

\_\_\_\_\_ AAPA

TXOMO

\_\_\_\_\_ OMO

ĪTXATONAKI

Ī \_\_\_\_\_ ATONAKI

TXOTXOKI

\_\_\_\_\_ O \_\_\_\_\_ OKI

KITXŌKARI

KI \_\_\_\_\_ ŌKARI

3. PITESĒYAATERO ĪTXATONA, TXOMO EEHATSI  
TXAAPA, EEHATSI PISĂKINATERO IWAIRO:

--	--	--

\_\_\_\_\_

4. PÏYANATERO EEHATSI PISĂKINATERO:

TXA TXE TXI TXO

_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

5. PISĂKINATE WAIRŌTSI EERĪTĂAWORI TX

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

6. PĂTE TESËYO EEHATSI PISĂKINATE APAANI KËKITHARËTSI:

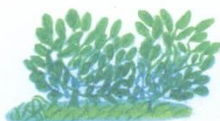
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

W

WINO



WAAKA

WIROROSHI

WIISHIRIYOTSI

WINO

WIROTXO

KOTSIRAANIKI

W W W W

1. PISĂKINATERO EEHATSI PISHAKOTXAAWO:

WA WE WI WO

WA WE WI WO

WA

WE

WI

WO

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

WA

WE

WI

WO

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

2. PITHŌKATAIRO YAĀTSI HĪPE OYOTAKA:

KO \_\_\_ ĀTSI

PA \_\_\_ OTAKI

O \_\_\_ ĀTSI

PANA \_\_\_ A

KO \_\_\_ ANA

\_\_\_ AARIYA

KA \_\_\_ ANA

I \_\_\_ EKI

THA \_\_\_ ORI

3. PAPTOTAIRO KAMETHA YAĀTSI:

KO

NA

\_\_\_\_\_

KA

YO

\_\_\_\_\_

KO

RI

\_\_\_\_\_



Y

KIYARI



YEYETSI

KAIRO

KEPIYA

TSIYÖTSI

KONROYA

AMIKOMOOTSI

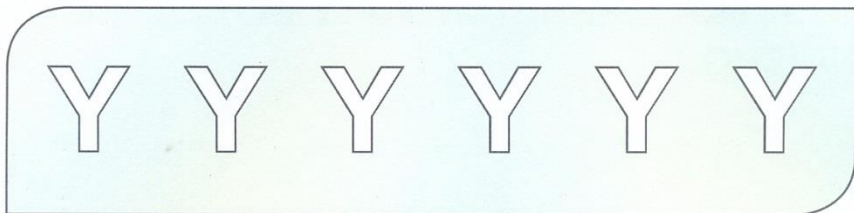
Y

Y

Y

Y

1. PIPOTHOTERO Y



2. PĪTHŌKATERO POSHAKOTXAAWO:



Y

3. PĪYAANATERO EEHATSI PISHAKOTXAAWO PISĀKINATE:

YA YE YI YO

YA

YE

YI

YO

KONOYA

PARINAARI

PIYAARĒTSI

KONOYA

PARINAARI

PIYAARĒTSI

YAARATO

PIYAAMENE

PIYOWO

YAARATO

PIYAAMENE

PIYOWO

4. PIKEKITHATERO ÔTSIPA WAIRÔTSI PAINI  
OTSIMIKA EERÏTATAWORI Y EEHATSI PISÃKI-  
NATERO:

---

---

---

5. PIYOSHITE APAANI WAIRÔTSI EEHAT-  
SI PITESËYAATERO, EEHATSI PISÃKINATE  
KËKITHARËTSI:

---

---

---

# SÄKINARËT'SI

2a Parte

KËKTHARËT'SI ASHI EËTXEERIKI





1. PITAPOTERO OSHENÍKA YAĀTSI TAPOTAKO-TĀITXARI:

Kashiri

Kaniri

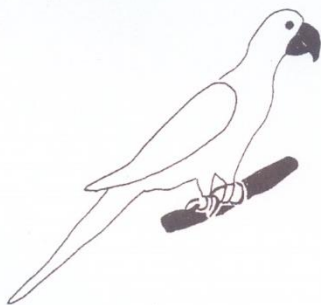


Koshiri

Kashiri

Sawiri

Sari



Sari

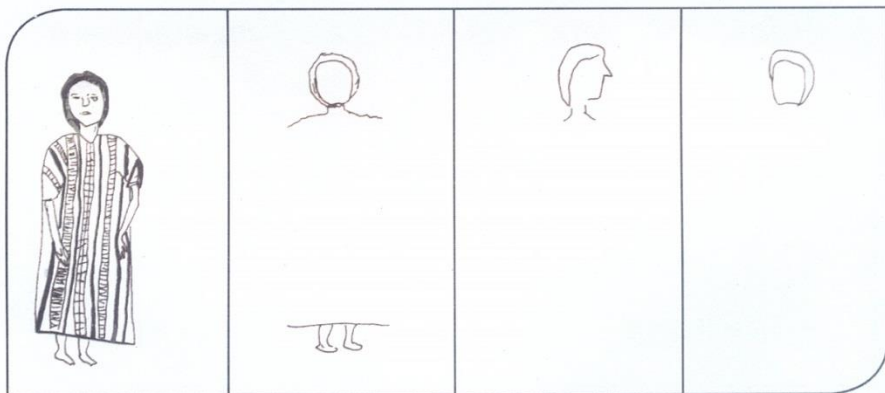
Sani



2. PĀTE TESĒYO TSMATSIRI OWAIRO OSHA-  
WORI HASHI PĀTXO:



3. PITHÖKATERO TESĒYO:



4. Pitapotakotero mawoini letra consoante:

asopi

airi

aitsi

mĕkori

oye

ooriya

osheto

konoya

yopo

5. Paminero letra **M** eehatsi pitapotakotero:

thōkiri

māyo

amĕpori

samomo

totāma

shītori

6. Paminero letra **TS** eehatsi pitapotakotero:

tsipi

tsimeri

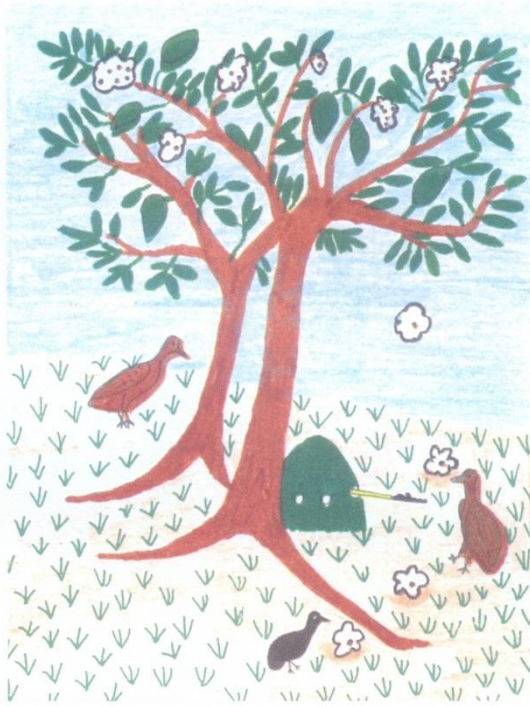
mashero

pākotsi

ōkotsirĕtsi

etsi

## Aripaite Owashitaātaita



Aripaite osarētsipaiteki owashitaātaita  
mapowaki eehatsi osheki owaawori,  
okemita shōkiri.

1. Pakero yaātsi:

a. Oitaka owashitātari?

---

---

e. Litaka owaawori mapawaki?

---

---

---

---

## Ikētaki Pishiro Shima



Iyaatsi pishiro īkaariki, ikĒtaki apite shima.

Ipakero iina, otashitakeri.

Ikātakero pishiro iina:

- Noina, pikitena piyaarĒtsi, nomeritatsi.

Okātsi iina:

Heehe, ata nopakimi.

- Tera nokowi shītxaari, nokowatsi potxaari.

- Tekaatzi potxaari.

- Eeketsiroini shītxaari.

1. Pookotero tāpatsika yaātsi:

( ) Isaiki shima tōkakiri.

( ) Rowaari shima iwatha.

( ) Ithotakero shima sāpowatha.

2. Pakero

a. Hīpe itsimika meritatsi?

---

---

3. Paminero kēkitharētsi kiyaakirika iwairo atsiri eethasi ashi tsineri, eehatsi pisākinatero:

---

---

4. Irootaki letra wetsikakirori apaani wairōtsi, eehatsi paminero yaātsi, eehatsi pithōkatero pi-sākinatero.

TOKARI  
T\_\_K\_\_R\_\_

TO KA RI  
TO\_\_RI

TOKARI  
\_\_\_\_\_

5. Pakero:

a. Hīpe okaatsika letras saikāitsiri henoki owetsikātakari wairōtsi paini?

---

---

e. Hīpe okaatsika vogais tsimatsiri iwairo **tokari** ?

---

---

h. Hīpe okaatsika opetokeeriki tsimatsiri iwairo **tokari**?

---

---

6. Pithōkatero pisākinate eehaatsi, yotaka letras:

Mēk \_\_\_ ri      K \_\_\_ shiri      Th \_\_\_ pari

M \_\_\_ ta      K \_\_\_ n \_\_\_ ya      Th \_\_\_ wero

7. Pisākinate mawa wairōtsi otsimika eerītātawori  
**T SH O**

T \_\_\_\_\_ Sh \_\_\_\_\_ O \_\_\_\_\_

T \_\_\_\_\_ Sh \_\_\_\_\_ O \_\_\_\_\_

T \_\_\_\_\_ Sh \_\_\_\_\_ O \_\_\_\_\_

8. Pāte mawa tesēyo eehaatsi pisākinatero iwairo:

--	--	--



9. Pithōkatero otsimika yotāitxari sākinarētsiki:

**pariyātsi**

Pa \_\_\_ yātsi

Pari \_\_\_ tsi

\_\_\_ riyātsi

**kasheekari**

ka \_\_\_ kari

kashee \_\_\_ ri

\_\_\_ sheekari

**tairīkari**

tai \_\_\_ kari

tairī \_\_\_ ri

tairīka \_\_\_

**toyoyo**

to \_\_\_ yo

toyoyo \_\_\_

\_\_\_ yoyo

**kemi**

ke \_\_\_

\_\_\_ mi

10. Paminero wairōtsi omanāitxari lthomōita:

K	A	S	H	E	K	A	R	I
E	S	K	O	S	H	I	R	I
N	O	T	O	Y	O	Y	O	H
I	K	S	K	Y	A	T	M	S
P	I	I	M	I	E	H	N	P

TOYOYO, PIIMI, KEMI, KASHEKARI, KOSHIRI.



11. Thame ātawaitero iwairo atsiri:

KĀKARI	KĀKARI
___ ĀKARI	___ KARI
KAMATXO	KAMATXO
KA ___ TXO	KAMATX ___

12. Pisākinate mawa iwairo atsiri otsimika eerītāwori **K,SH**. eehatsiita pikātero hīpe okatsika oshekitsi opetokeeriki:

k \_\_\_\_\_ tsimatsi \_\_\_\_\_ opetokeeriki

k \_\_\_\_\_ tsimatsi \_\_\_\_\_ opetokeeriki

k \_\_\_\_\_ tsimatsi \_\_\_\_\_ opetokeeriki

sh \_\_\_\_\_ tsimatsi \_\_\_\_\_ opetokeeriki

sh \_\_\_\_\_ tsimatsi \_\_\_\_\_ opetokeeriki

sh \_\_\_\_\_ tsimatsi \_\_\_\_\_ opetokeeriki

13. Paminero hīpe okāta otsipareeya wairōtsi eehatsi poshakotxaawo.

Kasheekari      Ka      shee      ka      ri

\_\_\_\_\_

Kemi      Ke      mi

\_\_\_\_\_

Tairikari	Ta	ri	ka	ri
_____	_____	_____	_____	_____
Toyoyo		To	yo	yo
_____		_____	_____	_____
Koshiri		Ko	shi	ri
_____		_____	_____	_____
Koteri		Ko	te	ri
_____		_____	_____	_____
Kātsiri		Ka	tsi	ri
_____		_____	_____	_____
Kaniri		Ka	ni	ri
_____		_____	_____	_____
Sari			Sa	ri
_____			_____	_____
Sani			Sa	ni
_____			_____	_____

## Komithaãtsi Txerewito



Rashimĩthari txerewito rowaari mereto osarẽtsipaiteki. Eehatsiita kiyaawõtsipaiteki.

Ikãta txerewito rookapaaka itxãipikiki, ari rowawaita imeretote.

Ari ikãta ãyeeri txerewito rookapẽtakeerikitsiri ipẽtaki imeretote ãpanekiiteki.

1. Pakero:

a. litaka rashimĩthatari txerewito rowaari?

---

e. litaka rookiri txerewito ãpanekiiteki?

---

---

## Owaawori txotxooki Tsirenipaiteki



Iyaatsi pito tsirenipaiteki rowaawo manitsiki, itsipatanakawo iina eehatsi aanakiri otomiyaani, rowapaakawo manitsiki.

1. Pakero:

a. Hīpe iyaateka pito?

---

e. Iitaka aanakiri pito?

---

---

## Ātamiki Osheki Owanawo Ashi Aaka



Pikemisātero irooperori kēkitharētsi. Eerorika othōkata ātamimashi, eero ithōka eehatsi tsimeri, eehatsi txotxooki paine, okemita: Pamaki, ma-paaki, kapariki, eehatsi otsipa paine.

1. Pakero:

a. Hīpe okātxaaka aririka othōkatakiya ātamimashi?

---

---

---

---

e. Oitaka pikemisāteri?

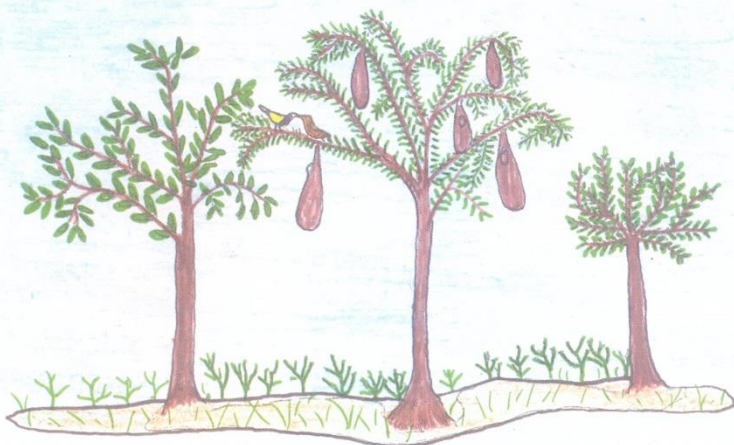
---

---

---

---

## Perātsi Txowīko



Ikāta txowīko, te iyotsiro ātsi imashi.  
Aririka ikowe iithoke, iithoke hīperika ĩyeero imashi  
tsirotsi.

1. Pakero:

a. Itsimika raapithatsiriri imashi?

---

e. Hīpe iiterika raapithatātariri imashi?

---

---

## Oiteeshirite Piyaarētsi



Ātsi Shoreeta piyaarētsi. Okaate irātxaawori saawaroki.

1. Pisākinatero:

a. Oitaka ātsiri Shoreeta?

---

---

e. Hīpe okaateka irātxaawori opiyaari Shoreeta?

---

---

## Saikatsiri Niyākimashiki



Ikāta ashenīka isaiki niyākimashiki, itsipatawo iina.

1. Pakero:

a. Hīpe isaikika ashenīka?

---

---

e. litaka itsipatari?

---

---



## Owaawori Pākirētsi



Tsiirotxōki ashimīthari rowaawo arooshi eehatsi shīki. Ikāta ashitawori īpokaki iyaapakiri tsiirotxōki rowawaita ishīkini.

1. Pakero:

a. litaka owawori arooshi?

---

---

e. Pithōkatero pisākinatero hiroka kēkitharētsi: Rashimīthari rowaawo tsirotxōki....

---

---

---

---

## Pöyĩkari Henoki



Isaiki amēpori henoki mēkoriki. Aririka iko-we ipoke isaawiki, ipoke ramine roya shitsiwari, tekaatsi ayiitapaaki.

1. Pakero

a. Hĩpe isaikika amēpori?

---

e. litaka ramineri ipokātari issawiki?

---

2. Pikemisātero:

Aririka asākinate kēkitharētsi. Ketsiroini otsima-txe asākinate wairōtsi. Irohatsiita osākinatātxaari kēkitharetsi.

Okemita hiroka ashi kemari:

Rashimĩthari kemari rowaawo oshi paini itxashi.

3. Pakero:

a. litaka rowaari kemari?

---

e. Pikēkithawaite pikaataiyinira aluno. Pikāte hīpe isaikika kemari?

---

---

---

---

---

---

---

h. Irōyaaka pithōkatero iyēkithari kemari:  
Rowawo kemari oshi...

---

---

---

---

---

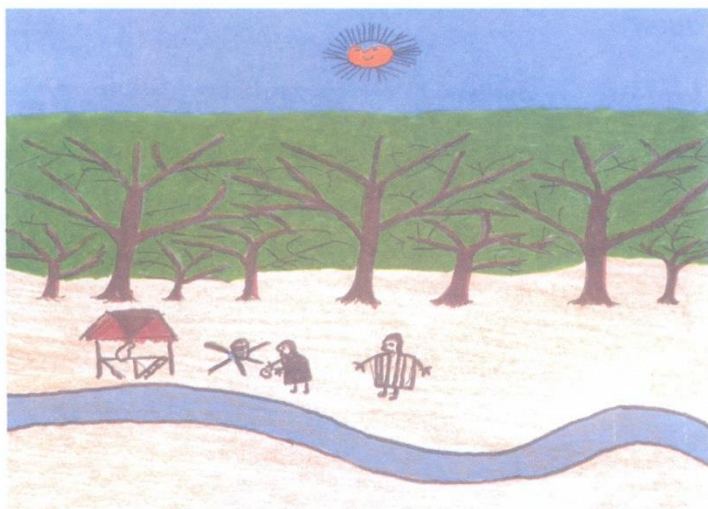
---

---

---

---

## Aripaite Ashenĩka Imayi ĩpanekiiteki



Osaretsiki aripaite ishĩtsitsi ooriia. Eehatsiita osarẽtsiki ari rashimithalawo ashenĩka paini imayi ĩpanekiiteki. Iyaate romanaate kēpitsi eehatsi shima, eehatsiita iyaate itsitsiyaate.

1. Pakero:

a. Hĩpe imayika ashenĩka?

---

e. Tsikapaiteka ishĩtsitsika ooriya?

---

---

h. litaka rashimĩthatari romanaatsiri ashenĩka?

---

---

Ari Isaikapītsi Poshiniri Paini



Ātamimashi osheki owanawōtsi.  
Eehatsiita osheki osheki oitarika paine, okemita  
txotxooki eehatsiita tsimeri paini.

1. Pakero:

a. Oitaka oshekitatsiri ātamimashiki?

---

---

---

---

e. Itsimika ashitawori ātamimashi?

---

---

---

## Itsimashitsiri Horero Shawo



Ikētawetaka horero shawo, rowaawo tsiyaroki, iyaatsi ishawiteene. Temaitatxa rayiri, shiyanaka. Ikātsi irirori:

- Oohohoi, tee nokomĩthatsi! Ikaamani napiiteri.

1. Pakero:

a. litika rātsiri Horero?

---

---

e. Hīpe ikātsika irirori?

---

---



# IYORÉKA ASHENÍKA

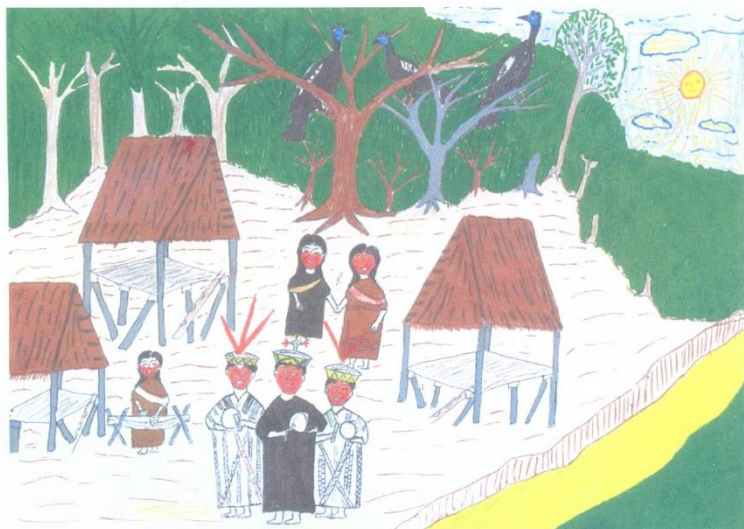
3ª Parte





# OMĀPAĀTSI ASHENĪKA

ROMAPAANI SHIRAĀPARI



**Kemoshire rowiro kanari**

Ōyai, ōyai, ōyai, takoteratxa,

Kitamaro okāta kemoshire.

Rowiro kanari, kanari.

Kitamaro ikāta kanari, kanari, kanari.

1. Thame āyaanatero eehatsi thame oshako-  
txaawo osākinate:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

2. Piyotakero hiroka, irōyaaka pikowakoteri  
otsipa ātariite:

---

---

---

---

---

---

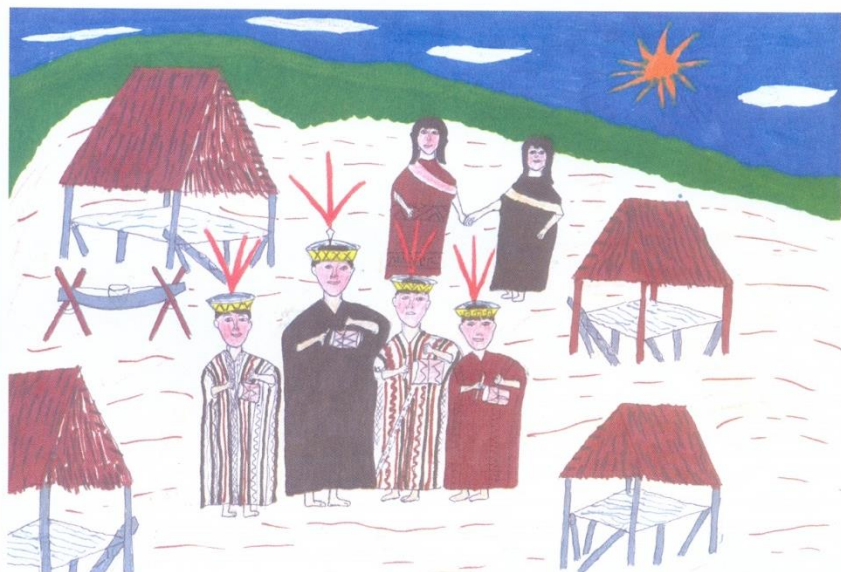
---

---

---

---





## Kemoshire Tāporomaiyā

Amakero kemoshire tāporomaiyā,

Tāporomaiyā, tāporomaiyā, tāporomaiyā.

Amakero kemoshire tapaaka tāporomaiyā.

Tāporomaiyā, tāporemaiya, tāporemaiya.

Owamenēkero kemoshire iiyāka,

iiyāka, iiyāka, iiyāka.



# OMĀPAĀTSI ASHENĨKA

OMAPAĀNE TSINANI



## Otsikakotere Aariite

Otsikakoteriwe!

Aariite, aariite, aariite.

Itāporote aariite, aariite.

Itāporotewe! aariite, aariite, aariite.

5. Thame āyaanatero eehatsi thame oshako-  
txaawo osākinate:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

6. Piyotakero hiroka, irōyaaka pikowakotero  
otsipa ātawoite:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

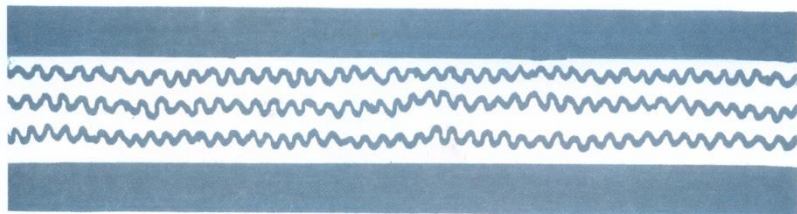
---



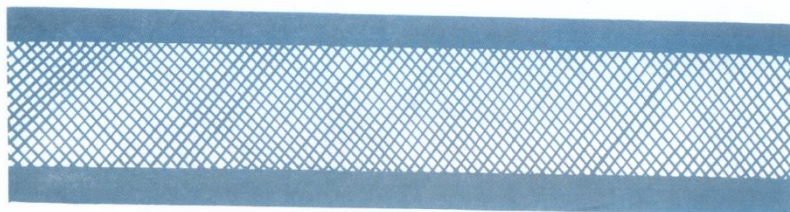
# OMĀPAĀTSI ASHENĪKA

OWAIRO OTHAPA KITHAARĒTSI

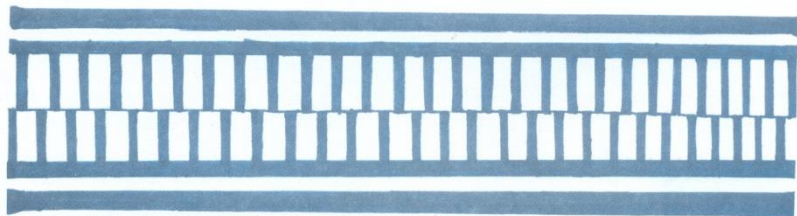
## Sawawonoma



## Shimamereki



## Kōpero



1. Irõyaaka pãte eeroaka oshawori piyaakeri:

**Sawawonoma**

**Shimamereki**

**Kõpero**







1. Pãte otsipa oshawetawori hiroka pĩyaakeri, teerika piyotsiro pikowakotero átawoite:

---

---

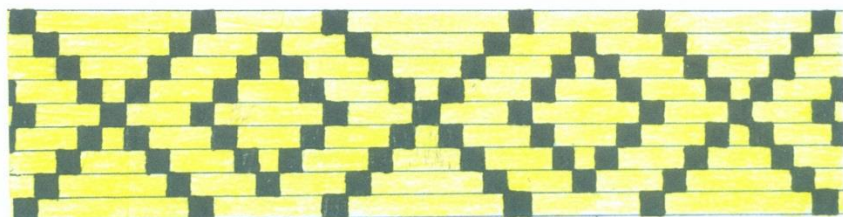
---

---

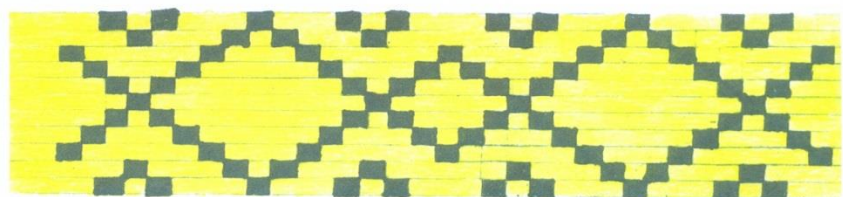
# IYORĚKA ASHENĨKA

OWAIRO OSĀKINARI AMATHAIRĚTSI

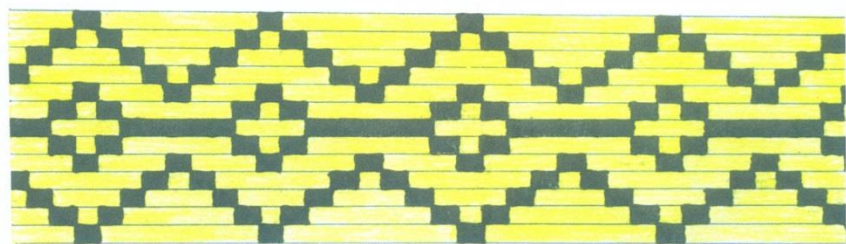
## Kēpirokōta



## Heramakōta



## Haiyamātha



1. Irõyaaka pãte eeroka oshawori pĩyaakeri:

**Kẽpirokõta**

**Heramakõta**

**Haiyamãtha**

1. Irõyaaka pãte otsipa oshawetawori hiroka piyaakeri, teerika piyotsiro pikowakoteri ätariite:

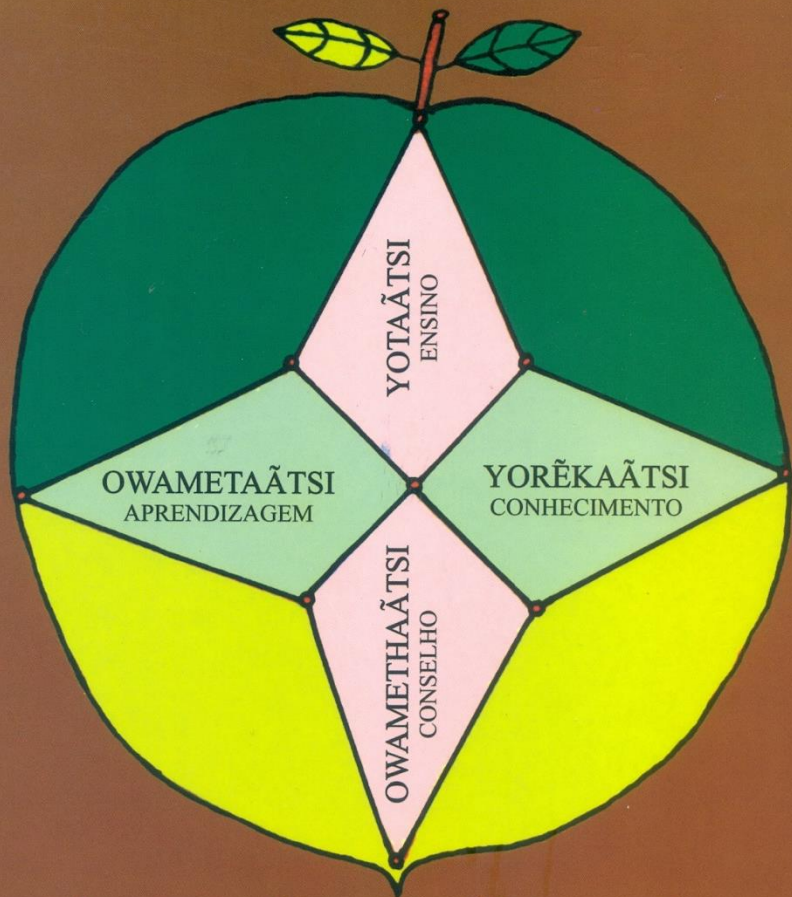
---

---

---

---





GOVERNO FEDERAL  
**BRASIL**  
PAÍS RICO E PAÍS SEM POBREZA

GOVERNO DO  
**Povo do Acre**  
SERVIR DE TODO CORAÇÃO

**Secretaria de Estado de  
Educação e Esporte**

**Coordenação de Educação  
Escolar Indígena**